

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



सत्यमेव जयते

## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 séries)*	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

### GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

General Administration Department

Directorate of Civil Administration

Order

The following persons are appointed to constitute the Committee to frame the draft of bye-laws of the Devasthan "Xri Santeri (Shantadurga)" of Keri, Ponda. The Committee is required to submit the report within six months, to the Government following the procedure as required under Sections 8 and 9 of Legislative Diploma No. 1898, dated 29th May, 1959 and also is entrusted with the management of the Temple pending approval of the bye-laws.

President effective: Pandarinath Manguesh Kelkar.  
President substitute: Raghoba Raghunath Warik.  
Treasurer effective: Balchandra Laximon Dessai.  
Treasurer substitute: Raghunath Dattaram Sinay Kerkar.  
Attorney effective: Kashinath Manum Gavade.  
Attorney substitute: Fottu Mukund Zalmin.  
Clerk (escrivão) effective: Pushpashil Krishna Kerkar.  
Clerk (escrivão) substitute: Shidhar Dattu Kerkar.

D. N. Barua, Collector and D. C. A.

Panaji, 8th July, 1969.

## Secretariat Administration Department

Notification

SAD/PER/311

In modification of the Notification of even number dated the 1st July, 1969 Shri M. S. Borcar is promoted as Under Secretary with immediate effect and posted in the Law Department vice Shri V. R. Vaze, Under Secretary (Law) who is transferred and posted in the Industries and Labour Department.

Shri V. H. Sakhalkar is relieved of his additional charge as Under Secretary (Industries and Labour).

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Under Secretary (Appointments).

Panaji, 14th July, 1969.

### GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Departamento da Administração Geral

Direcção dos Serviços de Administração Civil

Portaria

Os seguintes indivíduos são nomeados para constituir a comissão encarregada de elaborar o projecto do compromisso da Devalaia "Xri Santeri (Shantadurga)" de Querim, Pondá. A comissão deverá submeter o seu relatório ao Governo dentro do prazo de seis meses, nos termos dos artigos 8.º e 9.º do Diploma Legislativo n.º 1898, de 29 de Maio de 1959. A mesma comissão também ficará encarregada da administração da Devalaia até a aprovação do compromisso.

Presidente efectivo: Pandarinath Manguesh Kelkar.  
Presidente substituto: Raghoba Raghunath Warik.  
Tesoureiro efectivo: Balchandra Laximon Dessai.  
Tesoureiro substituto: Raghunath Dattaram Sinay Kerkar.  
Procurador efectivo: Kashinath Manum Gavade.  
Procurador substituto: Fottu Mukund Zalmin.  
Escrivão efectivo: Pushpashil Krishna Kerkar.  
Escrivão substituto: Shidhar Dattu Kerkar.

D. N. Barua, Collector and D. C. A.

Panaji, 8 de Julho de 1969.

## Departamento de Administração da Secretaria-Geral

Despacho

SAD/PER/311

Alterando o despacho datado de 1 de Julho de 1969, o Sr. M. S. Borcar é promovido a subsecretário, com efeito imediato, e colocado no Departamento de Justiça, em substituição do Sr. V. R. Vaze, subsecretário de Justiça que é transferido e colocado no Departamento de Indústrias e Trabalho.

O Sr. V. H. Sakhalkar é dispensado de exercer, cumulativamente, as funções de subsecretário de Indústrias e Trabalho.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Subsecretário (Nomeações).

Panaji, 14 de Julho de 1969.

## Special Department

Order

SPL-PER-348

In pursuance of the decision of the Government of India, communicated in the Ministry of Home Affairs D. O. letter No. 15/13/69-DH(S) dated 26-6-1969, the services of Shri B. J. K. Tampi, Superintendent of Police, Goa, are hereby replaced at the disposal of the Government of Himachal Pradesh for being appointed as Superintendent of Police, Chamba District, Chamba (H. P.) with effect from 11-7-1969 (F. N.).

With effect from the same date, Shri Tilak Raj, IPS (U. T. Cadre) Assistant Superintendent of Police, Mapusa, Goa, is hereby promoted and appointed as Superintendent of Police, Goa, vice Shri B. J. K. Tampi.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Under Secretary (Appointments).

Panaji, 9th July, 1969.

Order

OSD/RRVS/39/66-Vol. IV

The following Officers on probation to the Goa, Daman and Diu Civil Service appeared for the service examination in accordance with Rule 22 of the Service Rules, in June, 1969. Both the candidates secured the minimum required marks for passing in the papers shown against their names:

1. Shri V. S. Srinivasagopalan — Paper I, II, III, IV, V, VI, IX, X, XI (Exempted in Paper VIII) (Exempted in Hindi in Paper XI).

2. Shri Vaman Sardessai — Paper I, II, III, IV, V, VI, VIII, IX, X, XI.

Both the candidates failed to secure the minimum required marks for passing in Paper VII — Constitution of India and Civil Law — for which they will have to sit for re-examination in accordance with Rule 5 of the Goa, Daman and Diu Civil Service (Probation, Training and Departmental Examination) Regulations, 1968.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Under Secretary (Appointments).

Panaji, 10th July, 1969.

Notification

SPL-PER-367

In pursuance of the decision of the Government of India, communicated under d.o. letter no. 15/10/69-DH(S) dated 24-5-1969, from the Ministry of Home Affairs, Shri Arun Bhagat, IPS, (U. T. Cadre) is appointed as Inspector General of Police, Goa, with effect from the date of joining.

With effect from the same date, the services of Shri S. Chandrasekharan are replaced at the disposal of the Government of Andhra Pradesh.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Under Secretary (Appointments).

Panaji, 8th July, 1969.

Notification

SPL-PER-383

Dr. Francisco Leao Pinto, Grade II Officer of the Goa, Daman and Diu Civil Service, holding the post of Planning Officer, Rural Industries Project is hereby appointed as Director of Transport with effect from 1-8-1969 (F. N.) on his return from leave sanctioned under order No. OSD/RRVS/PER-4/68 dated 9th July, 1969.

## Departamento Especial

Portaria

SPL-PER-348

De harmonia com a decisão do Governo da Índia, comunicada por nota do Ministério do Interior, n.º 15/13/69-DH(S), de 26 de Junho de 1969, os serviços do Sr. B. J. K. Tampi, superintendente da Polícia de Goa, são repostos à disposição do Governo de Himachal Pradesh, para os fins de ser nomeado Superintendente da Polícia do distrito de Chamba, Chamba (H. P.), a partir de 11 de Julho de 1969 (antes do meio-dia).

A partir da mesma data o Sr. Tilak Raj, IPS (quadro do Território da União), Superintendente assistente da Polícia, em Mapuçá, Goa, é promovido e nomeado Superintendente da Polícia de Goa, em substituição do Sr. B. J. K. Tampi.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Subsecretário (Nomeações).

Panagi, 9 de Julho de 1969.

Portaria

OSD/RRVS/39/66-Vol. IV

Os seguintes funcionários probatórios do quadro de funcionalismo civil de Goa, Damão e Diu, compareceram ao exame de serviço de acordo com a norma 22.ª dos «Service Rules», em Junho de 1969. Ambos os candidatos obtiveram o mínimo de valores necessário para ficarem aprovados nas provas indicadas em relação aos seus nomes:

1. Sr. V. S. Srinivasagopalan — Provas I, II, III, IV, V, VI, IX, X, XI (isento na prova VIII) (isento em Hindi na prova XI).

2. Sr. Vaman Sardessai — Provas I, II, III, IV, V, VI, VIII, IX, X, XI.

Ambos os candidatos não obtiveram o mínimo de valores necessário para ficarem aprovados na prova VII — Constituição da Índia e Lei Civil a que terão de responder em novo exame de acordo com a norma 5.ª de «Goa, Daman and Diu Civil Service (Probation, Training and Departmental Examination) Regulations, 1968».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Subsecretário (Nomeações).

Panagi, 10 de Julho de 1969.

Despacho

SPL-PER-367

De harmonia com a decisão do Governo da Índia, comunicada por nota n.º 15/10/69-DH(S), de 24 de Maio de 1969, do Ministério do Interior, o Sr. Arun Bhagat IPS (U. T. Cadre) é nomeado Inspector Geral da Polícia, em Goa, a partir da data em que entrar no exercício das suas funções.

A partir da mesma data os serviços do Sr. S. Chandrasekharan são repostos à disposição do Governo de Andhra Pradesh.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Subsecretário (Nomeações).

Panagi, 8 de Julho de 1969.

Despacho

SPL-PER-383

O Dr. Francisco Leão Pinto, funcionário de 2.ª classe do quadro do funcionalismo civil de Goa, Damão e Diu, que exerce as funções de oficial de planificação do Projecto de Indústrias Rurais, é nomeado director de Transportes a partir de 1 de Agosto de 1969 (antes do meio-dia) após o termo da licença que lhe foi concedida pela portaria n.º OSD/RRVS/PER-4/68, de 9 de Julho de 1969.

With effect from the same date, the services of Shri M. R. Patil, Director of Transport are replaced at the disposal of the Government of Maharashtra.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Under Secretary (Appointments).

Panaji, 9th July, 1969.

### Finance (Expenditure) Department

Memorandum

3-40/66/Fin(Exp)Part II

The Government of India, Ministry of Home Affairs, New Delhi in their letter No. F.1/71/69-GP, dated 27th May, 1969, have partly relaxed Rule 16 of Goa, Daman and Diu (Absorbed Employees Conditions of Service) Rules, 1965 which is published here below for general information.

V. S. Srinivasagopalan, Under Secretary (Finance).

Panaji, 10th July, 1969.

F.1/71/69-GP

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF HOME AFFAIRS

To

The Chief Secretary to the Govt.  
of Goa, Daman and Diu, Panaji.

New Delhi-1, the 27th May, 1969

Subject: — Treatment of «Assistente do Campo» or Agricultural Assistant as «Absorbed Employees» under Goa, Daman and Diu (AECS) Rules, 1965.

Sir,

I am directed to refer to your letter No. 3-40/66/Fin(Exp)/Part II dated the 8th April, 1969 on the subject mentioned above and to say that in partial relaxation of Rule 16 of Goa, Daman and Diu (AECS) Rules 1965, the President has been pleased to decide that benefit of Rules 3, 4 and 5 of the Goa, Daman and Diu (Absorbed Employees Conditions of Service) Rules, 1965 will also be granted to the categories of staff who were daily-rated but were paid fortnightly.

This sanction issues with the concurrence of Ministry of Finance vide their U. O. No. 2624-E.III(B)/69, dated the 12th May, 1969.

Yours faithfully,

Sd/-

R. C. GUPTA

Under Secretary to the Government of India

### Finance (Control) Department

Order

Fin(Control)/AC-18/PF-62/69/1187

Shri R. K. Warriar, Senior Auditor attached to the office of the Chief Auditor, S. C. Railway, Secunderabad, whose services are placed at the disposal of this Administration under their office order No. S. O. O. No. 127, dated 30-6-1969 is hereby appointed with effect from 10-7-1969 (A. N.) as Assistant Accounts Officer, (Class II Gazetted) in the scale of Rs. 350-25-575 and posted against one of the vacancies in the Directorate of Accounts, Panaji.

Shri R. K. Warriar will be on deputation for a period of one year in the first instance on terms and conditions laid down in Ministry of Finance letter No. F.1/33/64-Goa, dated 29-5-1965 as amended from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Under Secretary (Finance).

Panaji, 10th July, 1969.

A partir da mesma data os serviços do Sr. M. R. Patil, director de transportes, são repostos à disposição do Governo de Maharashtra.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Subsecretário (Nomeações).

Panaji, 9 de Julho de 1969.

### Departamento das Finanças (Despesa)

Memorando

3-40/66/Fin (Exp) Part II

O Ministério do Interior do Governo da Índia, em Nova-Delhi, por sua carta n.º F.1/71/69-GP, de 27 de Maio de 1969, decidiu dispensar, em parte o cumprimento da norma 16.ª de «Goa, Daman and Diu (Absorbed Employees Conditions of Service) Rules, 1965», que a seguir se publica para conhecimento geral.

V. S. Srinivasagopalan, Subsecretário (Finanças).

Panaji, 10 de Julho de 1969.

No. F.1/71/69-GP

GOVERNO DA INDIA

MINISTÉRIO DO INTERIOR

Ao

Secretário-Chefe do Governo  
de Goa, Damão e Diu,  
Panaji.

Nova-Delhi, 27 de Maio de 1969.

Assunto: Inclusão dos assistentes de campo ou «Agricultural Assistants» como funcionários absorvidos ao abrigo de «Goa, Daman and Diu (AECS) Rules, 1965».

Ex.º Sr.

Com referência à sua carta n.º 3-40/66/Fin (Exp) Part II, de 8 de Abril de 1969 sobre o assunto acima referido, cumpre-me informar-lhe que, dispensando, em parte, o cumprimento da norma 16.ª de «Goa, Daman and Diu (AECS) Rules, 1965», o Presidente decidiu que os benefícios previstos nas normas 3.ª, 4.ª e 5.ª de «Goa, Daman and Diu (Absorbed Employees Conditions of Service) Rules, 1965» também sejam tornados extensivos ao pessoal que era assalariado mas que era pago quinzenalmente.

A presente autorização é expedida com a aprovação do Ministério de Finanças dada por sua nota n.º 2624-E-III-(B)/69, de 12 de Maio de 1969.

De V. Ex.ª,

Atenciosamente,

R. C. GUPTA

Subsecretário do Governo da Índia.

### Departamento das Finanças (Contrôle)

Portaria

Fin(Control)/AC-18/PF-62/69/1187

O Sr. R. K. Warriar «Senior Auditor» da Repartição do «Chief Auditor, S. C. Railway, Secunderabad» cujos serviços foram postos à disposição desta Administração por ordem de serviço n.º S. O. O. n.º 127, de 30 de Junho de 1969, é nomeado «Assistant Accounts Officer (class II Gazetted)», a partir de 10 de Julho de 1969, após o meio-dia, na escala de Rps. 350-25-575 e colocado numa das vagas na Direcção de Contabilidade, em Panaji.

O Sr. R. K. Warriar estará em deputação por período de um ano, inicialmente, sujeito às condições constantes da nota do Ministério de Finanças n.º F.1/33/64-Goa, de 29 de Maio de 1965, com as alterações que sofrer periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Subsecretário (Finanças).

Panaji, 10 de Julho de 1969.

Revenue Department

Notification

DF-573-FOR-67

Whereas the Appropriate Government had initiated acquisition proceedings under the Land Acquisition Act, 1894 (hereinafter referred to as the «said Act») in respect of land belonging to Usgao Comunidade and more particularly described in the schedule appended hereto (hereinafter referred to as the «said land») for the purpose of afforestation;

Whereas it has been found that the said land under acquisition is not suitable for afforestation and as such not required by the Appropriate Government;

Now, therefore, the Appropriate Government is pleased to withdraw the proceedings initiated for the acquisition of the said land under the said Act and to return the said land to its aforesaid owner..

Departamento de Rendimentos

Despacho

DF-573-FOR-67

Atendendo a que o Governo interessado tomará medidas legais para aquisição, ao abrigo do «Land Acquisition Act, 1894» (referido daqui em diante como «citado Act») do terreno pertencente à comunidade de Usgão, descrito pormenorizadamente no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») para os fins de povoamento.

Tem em consideração de que verificou-se que o terreno que se pretende adquirir não é apropriado para os fins de povoamento e como tal não é necessário ao Governo interessado;

O Governo determina que fiquem sem efeito as medidas tomadas para a aquisição do mesmo terreno ao abrigo do citado Act e que o mesmo terreno reverta à referida comunidade a que pertence.

SCHEDULE — QUADRO

Taluka	Village	Description of the said land	Survey No.	Approximate area
Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	N.º de cadastro	Área aproximada
Ponda	Usgao	Lands known as «Querizona and Matugal and Xeme Touro and Kassalem» bounded on the East by the Government Forest, on the West by the public road, on the North by the land «Kossombe Ochem Khan» and on the South by the boundary of the village Siliem and their adjacent land known as «Marvassodo or Marvaddo».	17 (a)	287.1500
			470/part	hectares
			496	279.750
				hectares
Total .....				6.7500
				hectares
				321.8750
				hectares

By order and in the name of the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 5th July, 1969.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panagi, 5. de Julho de 1969.

Law and Judicial Department

Notification

RC/CN/29/69

By virtue of notification No. LD/9-N-102/68-69, dated 24-3-69, the individual whose name has been shown in column 1 is hereby authorized to change his name as shown in column 2.

SCHEDULE

Sr. no.	Old name	New name
	1	2
1	Vassudeva Narsiva Naique	Vassudev Narcinva Naik

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 4th July, 1969.

Departamento de Justiça

Despacho

RC/CN/29/69

Em virtude do despacho n.º LD/9-N-102/68-69, de 24 de Março de 1969, o indivíduo cujo nome se acha indicado na 1.ª coluna é autorizado a mudar o seu nome conforme se indica na 2.ª coluna.

QUADRO

N.º de Série	Antigo nome	Novo nome
	1	2
1	Vassudeva Narsiva Naique	Vassudev Narcinva Naik

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panagi, 4 de Julho de 1969.

Food and Civil Supplies Department

Notification

7-7/69/FCS-CS

In exercise of the powers conferred by clause 10 of the Cement Control Order 1967, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu, hereby directs that no dealer (whether wholesale or retail) in the Zones as specified in column no. 2 of the schedule appended hereto, shall sell cement at a rate exceeding the maximum price as shown in the corresponding entry of column nos. 3 and 4 of the said schedule, with effect from 1/7/69. The prices shown in column nos. 3 and 4 of the schedule appended hereto, are exclusive of local taxes.

Departamento de Alimentação e Abastecimento Civil

Despacho

7-7/69/FCS-CS

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 10.º de «Cement Control Order, 1967», o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, determina que nenhum comerciante (quer seja grossista ou retalhista) das zonas indicadas na 2.ª coluna do quadro anexo poderá vender cimento por preço superior ao preço máximo indicado nas 3.ª e 4.ª colunas do mesmo quadro, a partir de 1 de Julho de 1969. Os preços indicados nas 3.ª e 4.ª colunas não incluem os impostos locais.

## SCHEDULE

Sr. No.	Name of the Zone	Rs. per metric ton Ex-Godown	Rs. per bag of 50 Kg.
1	2	3	4
		Rs. Ps.	Rs. Ps.
1	Zone I (comprising of Vasco, Margao, Quepem, Sanguem and Ponda Taluka) ...	209-79	10-49
2	Zone II (comprising of Panaji Taluka) ...	217-59	10-88
3	Zone III (comprising of Mapusa, Bicholim and Satari Taluka) ...	225-44	11-27
4	Zone IV (comprising of Pernem Taluka) ...	231-44	11-57
5	Zone V (comprising of Canacona Taluka) ...	214-89	10-74

V. H. Sakhalkar, Under Secretary (Planning).

Panaji, 9th July, 1969.

## Labour and Information Department

## Order

LC/17/PI-Not/ii/69/603

The following Notification from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation, (Department of Labour & Employment), New Delhi, issued under the Personal Injuries (Compensation Insurance) Act, 1963, is hereby republished for information of all concerned.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalkar, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 9th July, 1969.

## Notification

Dated New Delhi, the 24th June, 1969

S. O. — In exercise of the powers conferred by clause (f) of section 2 of the Personal Injuries (Compensation Insurance) Act, 1963 (37 of 1963), the Central Government hereby declares the 10th January, 1968, as the date on which the period of the emergency came to an end.

No. 6/3/67-Spl. Pt. (1) Fac. II-II)

Sd/-

B. K. SAKSENA

Under Secretary to the Government of India

## Order

LC/17/PI-Not/69/604

The following Notification from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation (Department of Labour), New Delhi, issued under Personal Injuries (Emergency Provisions) Act, 1962, is hereby republished for information of all concerned.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalkar, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 9th July, 1969.

## QUADRO

N.º de série	Nome da Zona	Preço por tonelada métrica, ex-godão	Preço por saca de 50 Kg.
1	2	3	4
		Rps. Ps.	Rps. Ps.
1	Zona I (Abrangendo os Concelhos de Vasco, Margão, Quepém, Sanguém e Pondá)	209-79	10-49
2	Zona II (Abrangendo o Concelho de Panaji) ...	217-59	10-88
3	Zona III (Abrangendo os Concelhos de Mapuçá, Bicholim e Satari) ...	225-44	11-27
4	Zona IV (Abrangendo o Concelho de Perném) ...	231-44	11-57
5	Zona V (Abrangendo o Concelho de Canácona) ...	214-89	10-74

V. H. Sakhalkar, Subsecretário (Planificação).

Panaji, 9 de Julho de 1969.

## Departamento de Trabalho e Informação

## Portaria

LC/17/PI-Not/ii/69/603

Para conhecimento geral a seguir se torna a publicar o despacho do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação (Departamento de Trabalho e Emprego) do Governo da Índia, em Nova-Delhi, expedido ao abrigo do «Personal Injuries (Compensation Insurance) Act, 1963».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. H. Sakhalkar, Subsecretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 9 de Julho de 1969.

## Despacho

Nova-Delhi, 24 de Junho de 1969

S. O. — Usando das faculdades conferidas pela alínea (f) do artigo 2.º do «Personal Injuries (Compensation Insurance) Act, 1963 (37 of 1963)», o Governo Central designa o dia 10 de Janeiro de 1968, como sendo a data em que terminou o período de emergência.

(N.º 6/3/67-Spl. Pt. (1) Fac. II-II)

Sd/-

B. K. SAKSENA

Subsecretário do Governo da Índia

## Portaria

LC/17/PI-Not/69/604

Para conhecimento geral a seguir se torna a publicar o despacho do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação (Departamento de Trabalho e Emprego) do Governo da Índia, em Nova-Delhi, expedido ao abrigo do «Personal Injuries (Emergency Provisions) Act, 1962».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. H. Sakhalkar, Subsecretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 9 de Julho de 1969.

## Notification

Dated New Delhi, the 24th June, 1969

S. O.—In exercise of the powers conferred by clause (5) of section 2 of the Personal Injuries (Emergency Provisions) Act, 1962 (59 of 1962), the Central Government hereby declares the 10th January, 1968 as the date on which the period of the emergency came to an end.

(No. 6/3/67-Spl.Pt.(1)Fac.II)

Sd/-

B. K. SAKSENA

Under Secretary to the Government of India

## Notification

LC/6/66-69

Government of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to constitute the State Advisory Committee on Employment with a view to improving employment procedure and policy as a whole as suggested by Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation, consisting of the following members:—

1. Minister, Industries and Labour — Chairman.
2. Shri J. J. Sinkre, Member of Parliament, Goa — Member.
3. Shri G. Patil, Member of Legislative Assembly — Member.
4. President, Goa Municipal Workers' Union Vasco-da-Gama (INTUC) — Member.
5. General Secretary, Mining Labour Welfare Union (AITUC) — Member.
6. President, Goa Chamber of Commerce and Industries, Goa — Member.
7. President, Goa Mining Association — Member.
8. President, Goa Mineral Ore Exporters' Association — Member.
9. Smt. Suman P. Naik of Mahila Mandal, Margao — Member.
10. Director of Education, Panaji — Member.
11. Labour Commissioner, Panaji — Member.
12. Collector of Goa, Panaji — Member.
13. Employment Officer, Panaji — Member-Secretary.

T.A./D.A. to the non-official members attending the meeting will be regulated as per S.R. 190.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalakar, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 8th July, 1969.

## Public Health Department

## Order

V-2/68-GMC/8516

Dr. Jag Mohan Sharma, a candidate selected by the Union Public Service Commission, is hereby temporarily appointed to the post of Professor of Forensic Medicine in the Goa Medical College with effect from 30-6-69 on the terms and conditions contained in Government Memorandum no. V-2/68-GMC/8516 dated 9-4-1969.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. H. Sakhalakar, Under Secretary (Health).

Panaji, 8th July, 1969.

## Despacho

Nova-Delhi, 24 de Junho de 1969

S. O.—Usando das faculdades conferidas pela alínea (5) do artigo 2.º do «Personal Injuries (Emergency Provisions) Act, 1962 (59 of 1962)», o Governo Central designa o dia 10 de Janeiro de 1968, como sendo a data em que terminou o período de emergência.

(N.º 6/3/67-Spl.Pt.(1)Fac.II)

Sd/-

B. K. SAKSENA

Subsecretário do Governo da Índia.

## Despacho

LC/6/66-69

O Governo de Goa, Damão e Diu, determina a constituição duma Comissão Consultiva Estadual sobre Emprego, para os fins de melhorar, duma maneira geral o plano de acção e procedimento adoptado no respeitante ao emprego, conforme as sugestões do Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação do Governo da Índia, com os seguintes membros:

1. Ministro de Indústrias e Trabalho — Presidente.
2. Sr. J. J. Sinkre, Membro do Parlamento, Goa — Vogal.
3. Sr. G. Patil, Membro da Assembleia Legislativa — Vogal.
4. Presidente da União de Operários Municipais de Goa, em Vasco da Gama (INTUC) — Vogal.
5. Secretário geral da União de Bem-Estar dos Operários das Minas (AITUC) — Vogal.
6. Presidente da Associação Comercial e Industrial de Goa — Vogal.
7. Presidente da Associação dos Mineiros de Goa — Vogal.
8. Presidente da Associação dos Exportadores de Minério de Goa — Vogal.
9. Sr. Suman P. Naik, da «Mahila Mandal», em Margão — Vogal.
10. Director dos Serviços de Instrução, em Panaji — Vogal.
11. Comissário de Trabalho, em Panaji — Vogal.
12. Collector de Goa, em Panaji — Vogal.
13. «Employment Officer», em Panaji — Vogal-Secretário.

O subsídio de deslocação e subsídio de carestia aos membros não oficiais que assistirem às reuniões da mesma Comissão será fixado de acordo com a norma S.R. 190.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. H. Sakhalakar, Subsecretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 8 de Julho de 1969.

## Departamento de Saúde Pública

## Portaria

V-2/68-GMC/8516

O Dr. Jag Mohan Sharma, candidato escolhido pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente professor de Medicina Forense da Faculdade de Medicina de Goa, a partir de 30 de Junho de 1969, sujeito às condições constantes do memorando n.º V-2/68-GMC/8516, de 9 de Abril de 1969.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. H. Sakhalakar, Subsecretário (Saúde).

Panaji, 9 de Julho de 1969.